

Step 1 - Hardware Connections

Schritt 1 - Hardware anschließen

Étape 1 - Branchement du matériel

A

Remove the new modem-router from its plastic sleeve and place it next to your existing modem.

Raise the antennas.

A

Entfernen Sie die Plastikhülle des neuen Modem-Routers und stellen Sie ihn neben Ihrem bereits vorhandenen Modem auf.

Richten Sie die Antennen nach oben aus.

A

Retirez l'emballage plastique recouvrant votre nouveau modem routeur et placez celui-ci à côté de votre modem.

Redressez les antennes.

B

Locate the cable that connects your modem to your computer.

Unplug that cable from your old modem, and plug it into any yellow port on the back of the new modem-router. These are marked "to Wired Computers".

B

Suchen Sie das Kabel, über welches Modem und Computer miteinander verbunden sind.

Ziehen Sie dieses Kabel am alten Modem ab und schließen Sie es an einen der gelben Anschlüsse auf der Rückseite des neuen Modem-Routers an. Diese sind mit der Aufschrift „to Wired Computers“ (Verkabelte Computer) gekennzeichnet.

B

Repérez le câble qui relie votre ordinateur au modem.

Débranchez ce câble de votre ancien modem et branchez-le dans l'un des ports jaunes à l'arrière du modem routeur. Ces ports portent la mention « to Wired Computers [ordinateurs filaires] ».

C

Locate the cable that connects your old modem to the ADSL wall jack.

Unplug it from your old modem and then connect it to the gray port on the back of the new modem-router labeled "to ADSL".

C

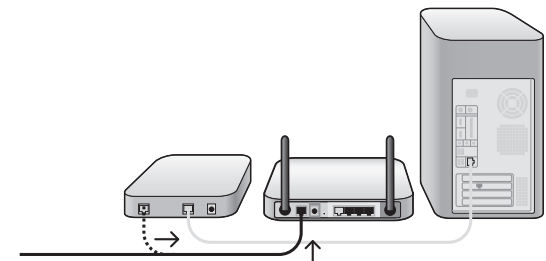
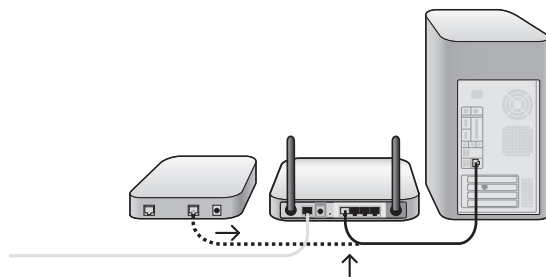
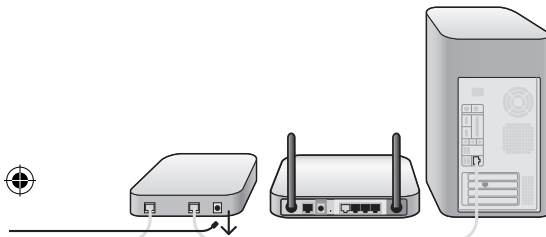
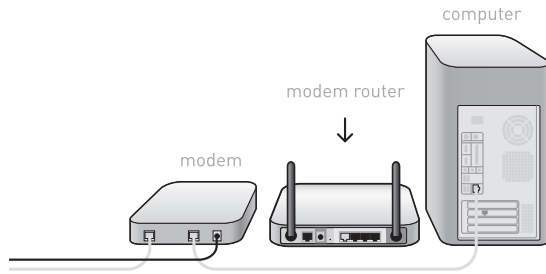
Suchen Sie das Kabel, mit welchem Ihr altes Modem an den ADSL-Anschluss angeschlossen ist.

Ziehen Sie es an Ihrem alten Modem ab und schließen Sie es an den grauen Anschluss auf der Rückseite des neuen Modem-Routers an, der mit der Aufschrift „to ADSL“ (ADSL) gekennzeichnet ist.

C

Repérez le câble qui relie votre ancien modem à la prise murale ADSL.

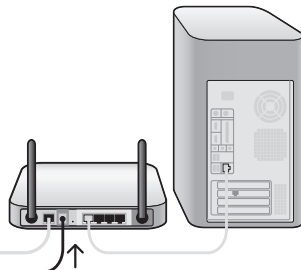
Débranchez le câble de votre ancien modem et branchez-le au port gris à l'arrière du modem routeur, portant la mention « to ADSL [ADSL] ».



Step 1 - Hardware Connections (continued)

D

Plug the modem-router's power supply into the black port on the back labeled "Power".

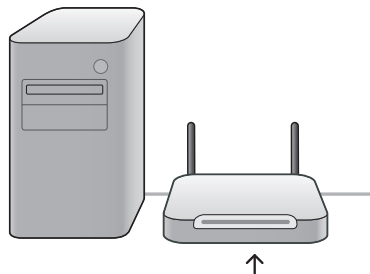


E

Your modem-router will start-up. The "Power" LED will blink green during this process, and it may take a few minutes.

Look at the display on the front of the modem-router. Make sure the "Power" and one of the "LAN" LED's are lit in green.

Otherwise re-check your connections!



Schritt 1 - Hardware anschließen (Fortsetzung)

D

Schließen Sie das Netzteilkabel des Modem-Routers an die schwarze Buchse auf der Rückseite an, die mit der Aufschrift „Power“ (Strom) gekennzeichnet ist.

E

Ihr Modem-Router startet. Die Anzeige „Power“ (Betrieb) blinkt während dieses Vorgangs, der ein paar Minuten in Anspruch nehmen kann, grün auf.

Sehen Sie sich die Anzeigen auf der Vorderseite des Modem-Routers an. Die Betriebsanzeige (Power) und eine der LAN-Anzeigen müssen grün aufleuchten.

Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie Ihre Verbindungen.

Étape 1 - Branchement du matériel (suite)

D

Branchez la source d'alimentation du modem routeur au port noir à l'arrière du routeur, portant la mention « Power [alimentation] ».

E

Votre modem-routeur démarre. L'icône « Power » (alimentation) clignote de couleur verte pendant ce processus, qui peut prendre quelques minutes.

Jetez un œil aux voyants à l'avant du modem-routeur. Assurez-vous que le voyant d'alimentation et l'un des voyants réseau (LAN) sont allumés et de couleur verte.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez vos branchements.

Step 2 - Setup Assistant

Insert the Installer CD into the computer that is connected by a cable to the modem-router.

The Setup Assistant should automatically appear (this may take 15-20 seconds).

NOTE TO MAC® USERS: Double-click on the "Easy Install" icon to start the Setup Assistant. Then, follow the prompts to complete the setup.



Schritt 2 - Installationsassistent

Legen Sie die Installations-CD in den Computer ein, der über ein Kabel mit dem Modem-Router verbunden ist.

Der Installationsassistent müsste automatisch erscheinen (dies kann 15-20 Sekunden in Anspruch nehmen).

HINWEIS AN MAC®-BENUTZER: Doppelklicken Sie auf das Symbol „Easy Install“, um den Installationsassistenten zu starten. Folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

Étape 2 - Assistant d'installation

Insérez le CD d'installation dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur qui est relié au modem routeur au moyen d'un câble.

L'assistant d'installation apparaît automatiquement. Ceci peut prendre de 15 à 20 secondes.

REMARQUE AUX UTILISATEURS DE MAC : Cliquez deux fois sur l'icône « Easy Install » pour lancer le programme d'installation. Ensuite, suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.